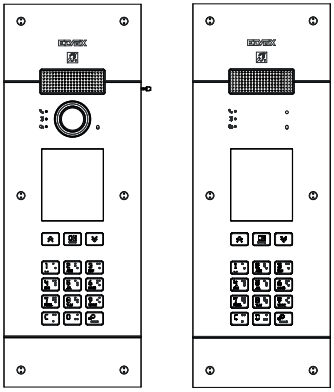
VIMAR

Manuel de programmation



PIXEL UP

40405 - 40425

Platine avec unité électronique Deux Fils Plus audio et audio/vidéo, écran et clavier alphanumérique

ELVOX Videocitofonia

T

2 DUEFILI PLUS

1. Platine portier-vidéo avec unité électronique Deux Fils Plus audio et audio/vidéo, écran et clavier alphanumérique

Poste extérieur visiophonique, avec appel à partir du répertoire.

Le dispositif est équipé d'un écran et d'un clavier qui permettent d'effectuer des appels à partir du répertoire ou de saisir directement le numéro du poste intérieur à contacter.

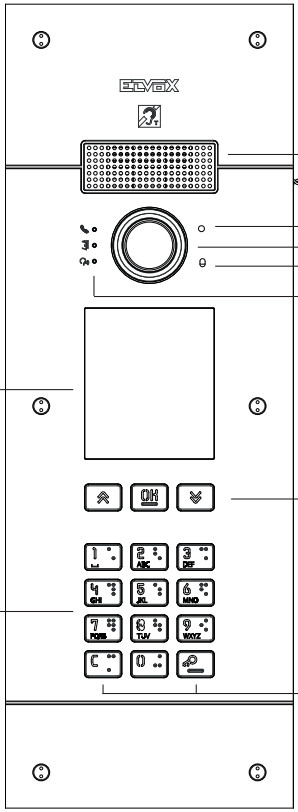
Il est possible de parcourir le répertoire à partir des noms dans l'ordre alphabétique, avec la possibilité d'activer les filtres qui facilitent l'identification d'un usager lorsque les rubriques sont nombreuses.

L'écran fournit également un suivi des phases de fonctionnement du poste extérieur - par exemple les indications d' « appels en cours » et les « conversations » - outre celui concernant les modules de contrôle des accès.

Le module écran dispose d'un menu d'installation permettant de gérer les paramètres de configuration de base du poste extérieur.

Le module clavier est équipé de deux relais configurables.

Vue de face



	Accès : bus occupé / Clignotante : Absence de communication
	Porte ouverte
	Allumée : Communication en cours / Clignotante : Appel en cours

2. Description

Le module audio et audio/vidéo est doté :

- interfaçage vers les prothèses auditives des malentendants ;
- synthèse vocale, signalant l'état de l'appel ;
- audio full-duplex avec élimination de l'effet Larsen ;
- leds frontales signalant l'état de l'appel ;
- contrôle automatique du gain (AGC) pour stabiliser le niveau de sortie du speaker, indépendamment du type d'installation réalisée ;
- AGC sur le niveau du micro servant à compenser la distance par rapport au poste extérieur en communication ou le ton de voix utilisé dans la communication
- suppression du bruit, fonction éliminant le bruit de fond présent à proximité du poste extérieur
- configuration automatique des adresses des postes intérieurs et extérieurs ;
- fonction crépusculaire pour le réglage automatique de l'intensité de l'éclairage en fonction de la lumière ambiante.
- fonction zoom & scan, qui permet d'agrandir et de faire défiler les zones cadrées par la caméra (40405 uniquement);
- commande de gâche électrique à connecter directement aux bornes S+ et S- ou aux contacts supportés par les relais du clavier ;
- connexion pour un bouton supplémentaire local pour l'ouverture de la gâche ou pour un capteur de signalisation de « Porte ouverte » aux bornes CA+ et CA- (à configurer via SaveProg) ;
- entrée éventuelle pour une alimentation supplémentaire locale (avec alimentation 6923) ;

Le module audio 41002UP possède une entrée vidéo en option pour une caméra analogique.

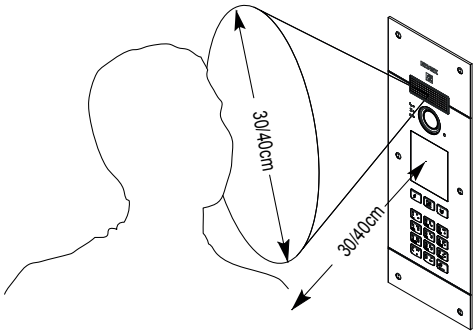
Le module écran assure la fonction d'appel depuis le répertoire, depuis un numéro de poste intérieur et d'appel standard.

Le dispositif fournit le suivi visuel des phases de fonctionnement du poste extérieur - par exemple les indications d' « appels en cours » et de « conversation » - outre celui concernant les modules de contrôle des accès.

Le module écran dispose d'un menu d'installation permettant de gérer les paramètres de configuration de base du poste extérieur.

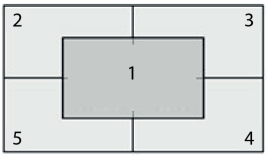
2.1 Fonction téléboucle et synthèse vocale des commandes

Le dispositif permet aux malentendants d'écouter la conversation et les signalisations d'état de l'appel à travers une prothèse auditive spéciale.
Valider le fonctionnement de l'appareil acoustique en se reportant au mode d'emploi de ce dernier.
Il est possible de désactiver la synthèse vocale des commandes à partir de SaveProg.



2.2 Fonction zoom & scan (40405 uniquement)

La fonction permet d'agrandir et de faire défiler les zones cadrées par la caméra, comme le montre la figure ci-après, avec les boutons d'un poste intérieur.
Consulter SaveProg pour les autres détails.



2.3 Picture control (40405 uniquement)

La modalité standard assure un fonctionnement optimal dans des conditions ambiantes typiques alors que la modalité **portrait enhanced** met en évidence l'appelant si son visage est à l'ombre par rapport à un milieu fortement éclairé (à l'aube par exemple).
Sélectionnable à travers SaveProg.

2.4 Fonction crépusculaire

Permet de valider la gestion automatique de l'intensité du rétro-éclairage de la plaque de rue en fonction de l'intensité de l'éclairage ambiant.
Sélectionnable à travers SaveProg.

3. Configuration

Possibilité de procéder à la configuration du module électronique directement à partir de l'écran ou à travers le logiciel de programmation « SaveProg ».

3.1 Configuration avancée (via PC)

La configuration avancée du module électronique se fait via PC à travers le logiciel de gestion du système Due Fili « SaveProg », disponible sur le site www.vimar.com et en raccordant le module électronique 41030UP au PC à travers un câble USB-MiniUSB.

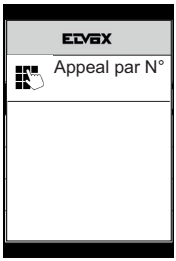
3.2. Configuration via ordinateur

3.2.1. Programmation du Répertoire et des codes de contrôle des accès

Le répertoire (jusqu'à 8192 rubriques) et les codes de contrôle des accès (jusqu'à 2000 codes) peuvent être programmés à travers le logiciel de configuration via PC ou directement à partir du menu de configuration à l'écran.

3.2.1.1. Affichages en état de veille

Au premier allumage et sans avoir programmé aucun répertoire, le dispositif se présente de la façon suivante :



Page d'accueil

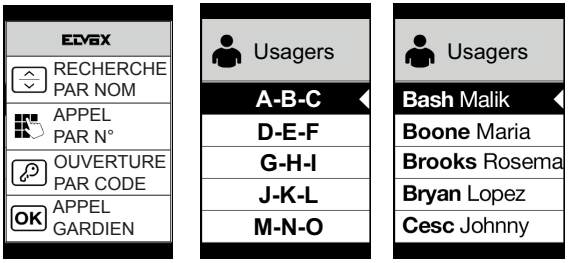
3.2.2. Définition des filtres du répertoire

Le logiciel de configuration sur ordinateur permet de valider une série de filtres permettant d'accéder à des sous-ensembles précis du répertoire.

Les filtres disponibles sont illustrés ci-après.

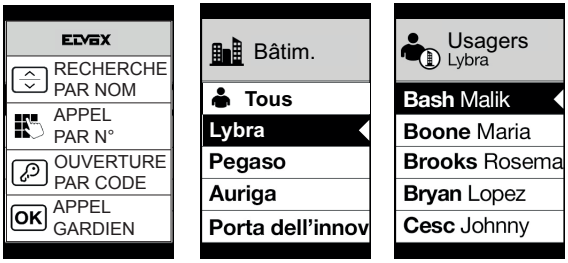
3.2.2.1. Pré-filtre Initiales

Le filtre permet d'accéder à une section du répertoire identifiée par les noms commençant par les lettres choisies.

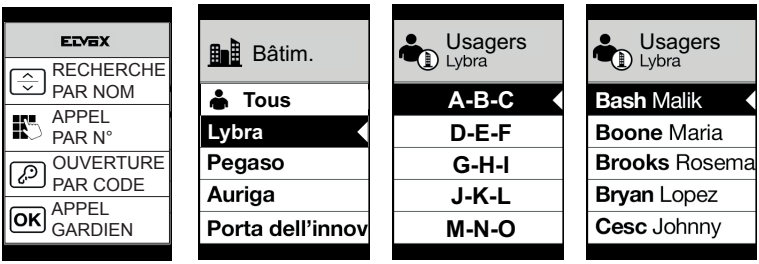


3.2.2.2. Filtre Immeuble

Le filtre permet d'accéder au sous-ensemble des usagers associé à un immeuble.



Le filtre Immeuble peut être associé au pré-filtre des initiales.

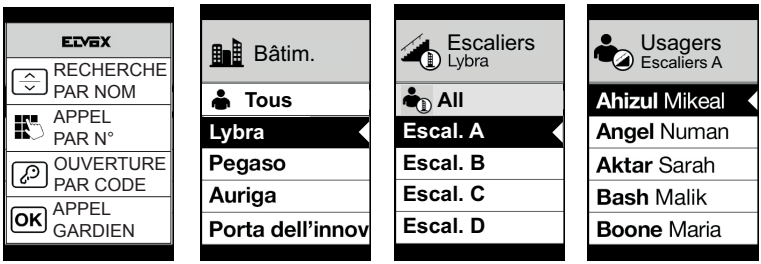


3.2.2.3. Filtre Escalier

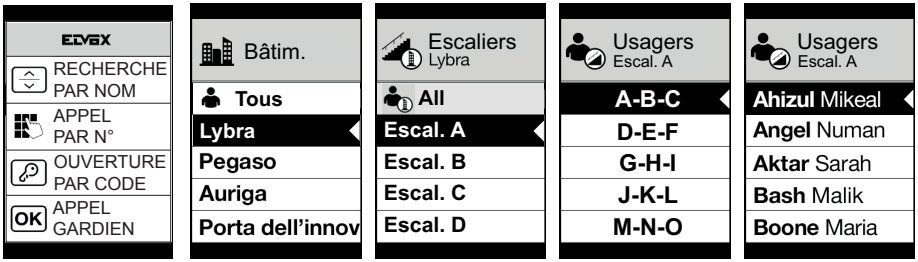
Le filtre Escalier permet d'accéder au sous-ensemble des usagers associés à un escalier ou à tous les usagers.

Il est possible de l'associer aux deux filtres précédents.

Le filtre Immeuble permet d'obtenir :



Avec les filtres Immeuble et Initiales :

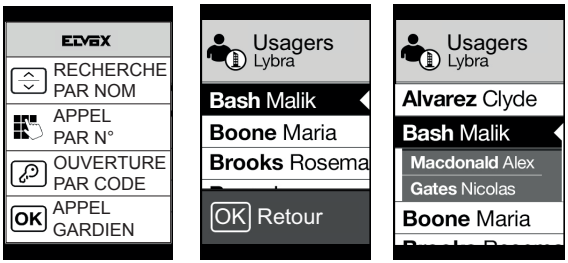


3.2.3. Informations supplémentaires

Les descriptions supplémentaires s'affichent sur une rubrique du répertoire lorsque l'usager s'arrête dessus plus de 3 secondes.

Dans l'ordre de priorité :

- le cas échéant, la ligne du champ Informations Usager s'affiche
- si le champ Informations est vide mais l'information est présente dans le champ Nom Secondaire, c'est cette dernière qui s'affiche ;
- si les champs Informations Usager et Nom Secondaire sont vides et un autre usager présente le même ID, le Nom de ce deuxième usager s'affiche ;



3.3. Configuration via menu

L'écran permet également de configurer les paramètres de base du poste extérieur.

Deux menus sont disponibles :

1. Administrateur : la section administrateur permet de modifier l'interface du module écran ;
2. installateur : permet, en plus de ce que peut faire l'administrateur, de modifier certains paramètres fonctionnels du poste extérieur.

Pour accéder aux menus, appuyer simultanément 5 secondes sur (UP) + (DOWN) et saisir les mots de passe correspondants.

La longueur des mots de passe qui comprennent la séquence des touches « (UP) » « (DOWN) » « OK (OK) » est fixe.

Les mots de passe d'origine sont les suivants :

Administrateur : (UP) + (UP) + (UP) + (UP) + (UP)

Installateur (DOWN) + (DOWN) + (DOWN) + (DOWN) + (DOWN)

Les mots de passe peuvent être modifiés à partir du logiciel de configuration via PC ou directement dans le menu de configuration à l'écran.

3.3.1. Menu installateur

3.3.1.1. Structure menu

Niveau 0	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Settings
Répertoire	Modifier	Sélection « Nom », pour défilement et recherche	ID		id 2f
			Nom		Saisie nom
			Informations		Saisie infos
			Infos complémentaires		Saisie infos
			Visible		OUI/NON
			Principal		OUI/NON
			Remappage		Code remappage
	Saisir	ID			id 2f
		Nom			Saisie nom
		Informations			Saisie infos
		Infos complémentaires			Saisie infos
		Visible			OUI/NON
		Principal			OUI/NON
		Remappage			Code remappage
	Supprimer	Sélection « Nom », pour défilement et recherche			Valider/Supprimer
	Eff. Tout				Valider/Supprimer
Accès	Codes d'accès	Modifier	Sélection « Description », pour défilement et recherche	Sélectionner « Code » pour défilement	Modifier code
		Saisir	Sélection « Description », pour défilement et recherche		Saisir code
		Supprimer	Sélection « Description », pour défilement et recherche	Sélectionner « Code » pour défilement	Valider/Supprimer
		Eff. Tout			Valider/Supprimer
	Activations	Modifier	Sélection « Description », pour défilement et recherche	Type	Sélection type d'activation
				Dispositif	Sélection du dispositif
				Description	Saisie description
		Saisir	Type		Sélection type d'activation
			Dispositif		Sélection du dispositif
			Description		Saisie description
		Supprimer	Sélection « Description », pour défilement et recherche		Valider/Supprimer
		Eff. Tout			Valider/Supprimer

Écran	Langue				Italien, Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Grec, Portugais, Russe, Suédois, Hollandais et Polonais (réglage d'usine : anglais)
	Menu	Police			Normale/Grande (réglage d'usine : Grande)
		Navigation			Direct, Navigable, Élargi
	LCD	Luminosité			1-5 (réglage d'usine : 5)
		Couleurs			N/B, BLEU, VERT (par défaut : BLEU)
		Veille			ON/OFF (réglage d'usine : ON)
		Logo			ON/OFF (réglage d'usine : ON)
Poste extérieur	Audio	Haut-parleur			5 niveaux
		Micro			2 niveaux
	Adressage	Postes Intérieurs			Page d'état
		Postes extérieurs			Page d'état
		Adressage manuel	ID 2f		id 2f
			Type d'installation		Verticale/Horizontale
	Timing	Gâche			10 valeurs
		Conversation			10 valeurs
		Réponse			10 valeurs
		Auto-allumage	Auto-allumage		10 valeurs
			Désactivé		Oui/Non
		F1	Destination		Sélection Destination
			T. Activation		10 valeurs
		F2	Destination		Sélection Destination
			T. Activation		10 valeurs
		Relais A clavier	Source		Sélection Source
			T. Activation		10 valeurs
		Relais B clavier	Source		Sélection Source
			T. Activation		10 valeurs
	Nombre chiffres appel				Naturel / jusqu'à 4 / jusqu'à 8
	Vidéo extérieure (40425 uniquement)				OUI/NON par défaut : NON
	Synthèse vocale				OUI/NON par défaut : NON
	Gâches communes				Démarrage Procédure / Eff. Tout
Infos					Type d'installation : Verticale/Horizontale ID poste extérieur AV FW Ver xxxxx LCD FW Ver xxxxx KP FW Vers xxxxx
Système	Réinitialisation paramètres				Valider/Supprimer
	Réinitialisation P. ext.				Valider/Supprimer
	Redémarrage P. ext.				Valider/Supprimer
	Redémarrage installation				Valider/Supprimer
	Réinitialisation mémoire extérieure				Valider/Supprimer
Mot de passe	Administrateur				Saisie PWD (2 fois)
	Installateur				Saisie PWD (2 fois)

Les rubriques sont accompagnées de la valeur courante du paramètre défini.

3.3.1.2. Répertoire

Cette section permet d'agir sur le répertoire des utilisateurs mémorisés sur le poste extérieur.

Le mode administrateur permet uniquement de modifier certains champs d'un utilisateur, alors que l'installateur peut modifier tous les champs, ajouter un nouvel utilisateur, supprimer un utilisateur ou le répertoire complet.

Les champs programmables pour chaque utilisateur sont les suivants :

- ID,
- Nom ;
- Informations,
- Informations complémentaires,
- Visible (indique si l'utilisateur doit être visible dans la recherche du répertoire)
- Principal (indique si l'utilisateur doit être considéré comme principal en cas de deux ID identiques)
- Remappage (Code utilisé pour appeler l'utilisateur en cas de remappage activé)

3.3.1.3. Accès

Cette section permet de gérer les actionnements de l'installation et les codes qui lui sont associés.

Le mode administrateur permet uniquement d'agir sur les codes d'accès alors que l'installateur peut également gérer la section des actionnements.

Les champs des actionnements qui peuvent être modifiés/configurés sont les suivants :

- Type (indique le type d'actionnement)
- Dispositif (indique sur quel dispositif l'actionnement doit intervenir)
- Description (champ alphanumérique servant à identifier l'actionnement de façon univoque)

Pour ce qui concerne les codes d'accès, il est possible de :

- Modifier un code déjà présent et associé à une activation
- Saisir un nouveau code en l'associant à une activation
- Supprimer un code associé à une activation
- Supprimer tous les codes de toutes les activations

3.3.1.4. Écran

« Cette section permet de configurer le fonctionnement de l'écran »

Langue

Permet de choisir la langue de l'interface utilisateur.

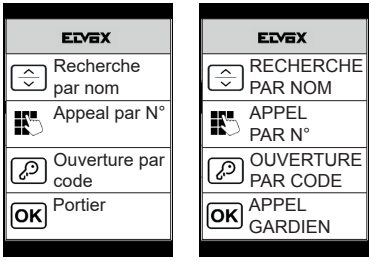
- Langue : Italien, Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Grec, Portugais, Russe, Suédois, Hollandais et Polonais

Menu

Permet de choisir :

- Police : Normale/Grande

  Modifie la dimension des caractères, utile pour faciliter la lecture.



Normale **Grande**

- Navigation : Directe/ Navigable/ Élargie

  Modifier le style de la page d'accueil affichée et le mode d'accès correspondant aux fonctions disponibles.

Navigable Directe Élargie

LCD

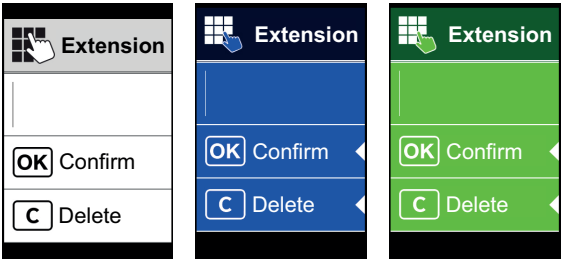
Permet de définir les paramètres de fonctionnement de l'écran

- Luminosité : 0-5

  Niveau d'intensité. Si la température interne est élevée, la luminosité de l'écran diminue automatiquement.

- Couleurs : N/B, BLEU, VERT

  Permet de choisir une combinaison de couleurs prédéfinies pour l'affichage du menu, en fonction des exigences de lecture.



N/B BLEU VERT

- Veille : ON, OFF

  Permet de désactiver le mode veille de l'écran, c'est-à-dire de diminuer le niveau d'intensité du LCD quand il n'est pas utilisé.

Logo

Permet de Valider/Désactiver l'affichage du logo téléchargé.

Si ON est sélectionné, le logo enregistré s'affiche sur la page d'accueil après un temps d'inactivité de 30 secondes.

L'image du logo est programmée avec SaveProg. La saisir au format BMP, avec une dimension fixe correspondant à 320x320 pixels avec une profondeur couleur de 24 bits. L'image sera ensuite convertie en une palette de 256 couleurs.

Une aire de 120x320 pixels est réservée dans la partie basse pour contenir un message de bienvenue à personnaliser avec SaveProg et pouvant contenir au maximum 30 caractères. Si aucun message n'est inséré, l'écran affichera par défaut le message « Appuyer pour continuer ».

Après que le logo se sera affiché, appuyer sur une touche au choix pour retourner à la page d'accueil. Cette action n'a aucune conséquence si ce n'est qu'elle cache le logo et reconduit à la page d'accueil configurée. Après être retourné sur la page d'accueil, il sera possible d'exécuter la fonction souhaitée.

3.3.1.5. Poste extérieur

Cette section permet de configurer les paramètres de base du module audio/vidéo du poste extérieur.

Audio

Permet de définir les niveaux de fonctionnement du haut-parleur et du micro.

- Haut-parleur
- Microphone.

Adressage

Permet de lancer les procédures d'adressage des postes extérieurs et des postes intérieurs.

- Postes Intérieurs

  Lance la procédure d'attribution des adresses des postes intérieurs.
- Micro HP

  Lance la procédure d'attribution des adresses des postes extérieurs (non secondaires).
- Adressage manuel

  Possibilité de modifier l'ID du poste extérieur et le type d'installation au segment auquel il est connecté.

Timing

Permet de choisir les temps de :

- Gâche

  Durée commande gâche
- Conversation

  Durée maximum de la conversation
- Réponse

  Temps à disposition pour répondre à un appel à la fin des cycles de sonnerie.
- Auto-allumage

  Il est possible de sélectionner la durée maximale du temps d'auto-allumage.

  Si la platine est configurée pour l'installation horizontale ou comme maître d'une installation verticale, un paramètre supplémentaire permet de valider/désactiver la fonction auto-allumage cyclique.
- F1, F2

  Possibilité de choisir le temps d'activation de la commande et sa destination en choisissant parmi les modules de la platine locale.
- Relais A clavier, Relais B clavier

  Possibilité de choisir la durée de l'activation et sa source considérée comme ID d'un relais.

  La source peut prendre les valeurs de 1 à 16 pour une installation verticale ou de 1 à 6000 pour une installation élargie. La valeur zéro désactive la fonction tandis que pour configurer comme source la commande gâche de la platine locale, il faut appuyer sur la touche clé de l'art. 41019UP au moment de la saisie.

  Le paramètre « Retard à l'activation » peut être configuré uniquement à travers SaveProg.

  Le relais A pour la source a la « Gâche » comme défaut.

  Le relais B pour la source a la « Aux1 » comme défaut.

Nombre chiffres appel

Permet de choisir la modalité et éventuellement le nombre de chiffres maximum permettant d'appeler un poste intérieur.

- Naturel : jusqu'à 3 chiffres pour une installation verticale, jusqu'à 5 chiffres pour une installation horizontale, remappage non actif.
- 4 chiffres : jusqu'à 4 chiffres, remappage activé.
- 8 chiffres : jusqu'à 8 chiffres, remappage activé.

Vidéo extérieure (40425 uniquement)

Permet d'activer l'entrée vidéo en option pour une caméra analogique. Il sera ainsi possible d'effectuer des appels audio/vidéo.

Synthèse vocale

Cette option permet de valider/désactiver la synthèse vocale sur le poste extérieur.

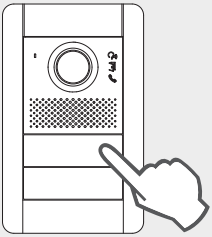
Gâches communes

Sur un poste extérieur, le paramètre permet de configurer l'ouverture de la gâche en commun avec un ou plusieurs postes extérieurs.

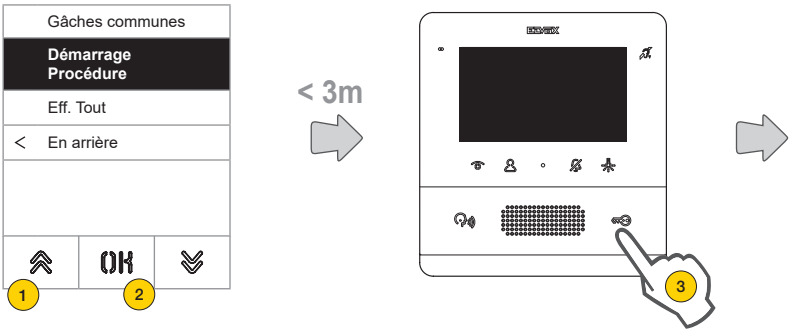
Remarque : La fonction est disponible à partir de la version firmware 1.35 pour la platine 40405 ou 1.23 pour la platine 40425 (y compris après la mise à jour) ; avec l'écran (41018) version firmware 1.63 ou suivantes.

Configuration de gâches communes

Opération préliminaire



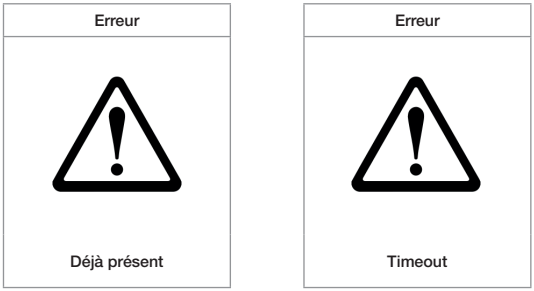
À partir du poste extérieur avec lequel partager l'ouverture de la gâche, effectuer un appel vers un poste intérieur installé sur le même bus et sur lequel se trouve le poste extérieur concerné par la programmation.
Appuyer sur le poussoir gâche du poste intérieur (la commande d'activation gâche sera envoyée à la platine qui effectue l'appel et le système enregistrera la platine à partager).



1. Sélectionner « Lancer procédure »
2. Appuyer pour confirmer.
3. Appuyer sur la touche gâche du poste intérieur préalablement appelé.

Configuration en cours (max 3 minutes)

Configuration effectuée avec succès

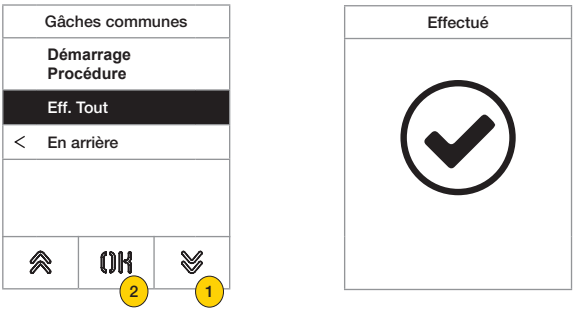


Erreurs de configuration éventuelles

Remarques :

- Il est possible de répéter la procédure d'association de la gâche au poste extérieur préalablement décrite pour un maximum de 8 postes extérieurs. Au-delà de cette valeur, la tentative d'une nouvelle association échoue et l'écran quitte la procédure de configuration. Il reste possible de supprimer les programmations en suivant les indications ci-après.
- La procédure s'applique à tous les postes intérieurs et non seulement à celui qui est utilisé dans la définition de l'association, et elle comprend également d'éventuels standards de conciergerie (pour un total de 204 dispositifs). Si la platine est installée sur le Bus horizontal, la procédure s'appliquera à tous les postes intérieurs de la fenêtre (premier ID - dernier ID) gérés par la platine.
- Le poste extérieur ne quitte pas la configuration et ne résulte pas occupé si entre temps le bus est engagé dans une communication, même si celle-ci est prioritaire pour ce poste extérieur ; la led rouge signale que le bus n'est pas disponible et la configuration continue.

Suppression des configurations de gâches communes



1. Sélectionner « Eff. Tout » pour supprimer le tableau des gâches communes du poste extérieur.
2. Appuyer pour confirmer.

3.3.1.6. Infos

Cette section fournit les informations des versions des dispositifs installés sur le poste extérieur.

Av fw ver = version du module audio vidéo

lcd fw ver = version du module écran

Kp. fw ver = version du clavier

3.3.1.7. Système

La section permet de rétablir les paramètres d'usine des différents dispositifs ou de redémarrer le poste extérieur.

- Réinitialisation Paramètres : OK/Supprimer

  Rétablit les valeurs d'usine du module écran après la confirmation.

  Les valeurs rétablies sont : Langue, Couleur, Page d'Accueil, Police, Luminosité, Veille et les Mots de passe Administrateur/Installateur.
- Réinitialisation Poste Extérieur : OK/Supprimer

  Rétablit les valeurs d'usine du poste extérieur après la confirmation.
- Redémarrage Poste Extérieur : OK/Supprimer

  Redémarre le poste extérieur.
- Redémarrage installation : OK/Supprimer

  Redémarre le système Due Fili complet.

  Après le redémarrage, l'écran affiche la page décrite au paragraphe 3.5.6.
- Réinitialisation mémoire extérieure : OK/Supprimer

  La réinitialisation mémoire extérieure confirmée efface les noms éventuellement présents dans le répertoire, les codes d'accès, le remappage des boutons, les activations, les tags d'accès et le logo.

3.3.1.8. MOT DE PASSE

Cette section permet de modifier les mots de passe associés à l'installateur et/ou à l'administrateur pour accéder au menu des paramètres. Pour valider la modification du mot de passe, saisir le nouveau mot de passe 2 fois de suite.

3.3.2. Menu Administrateur

3.3.2.1. Structure menu Administrateur

La structure du menu est indiquée ci-après :

Niveau 0	**Niveau 1**	**Niveau 2**	**Niveau 3**	**Niveau 4**	**Settings**
Répertoire	Modification du répertoire	Sélection « Nom », pour défilement et recherche	Nom		Saisie nom
			Informations		Saisie infos
			Infos complé-mentaires		Saisie infos
			Visible		OUI/NON
Accès	Codes d'accès	Modifier	Sélection « Description », pour défilement et recherche	Sélectionner « Code » pour défilement	Modifier code
		Saisir	Sélection « Description », pour défilement et recherche		Saisir code
		Supprimer	Sélection « Description », pour défilement et recherche	Sélectionner « Code » pour défilement	Valider/Supprimer
		Eff. Tout			Valider/Supprimer
Écran	Langue				Italien, Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Grec, Portugais, Russe, Suédois, Hollandais et Polonais (réglage d'usine : anglais)
	Menu	Police			Normale/Grande (réglage d'usine : Grande)
		Navigation			Direct, Navigable, Élargi
	LCD	Luminosité			1-5 (réglage d'usine : 5)
		Couleurs			N/B, BLEU, VERT (par défaut : BLEU)
		Veille			ON/OFF (réglage d'usine : ON)
		Logo			ON/OFF (réglage d'usine : ON)
Poste extérieur	Synthèse vocale				OUI/NON par défaut : NON
Mot de passe	Administrateur				Saisie PWD (2 fois)

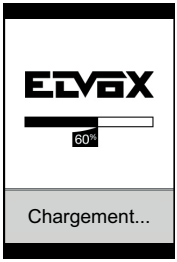
Pour la description des champs du menu, consulter le menu Installateur.

3.4 Messages de notification

Le dispositif affiche une série de messages de notification dont les significations sont résumées dans le tableau ci-après.

Notification	Action demandée
Chargement...	Attendre que la phase de démarrage soit terminée
Communication Timeout	Vérifier les connexions du module et redémarrer l'unité électronique.
Registration Error	Vérifier les connexions du module et redémarrer l'unité électronique.
UPGRADE THE MODULES	Mettre à jour le module écran et le module audio vidéo à la dernière version logicielle, à télécharger sur le site Vimar, en même temps que SaveProg.
Comm. Error	Si le problème persiste, contacter le service clientèle.
UPGRADE TO FONTS v.1	Mettre à jour les polices de l'écran via SaveProg à la version 1 en utilisant une version de SaveProg supérieure à 3.1.1.12”.
CHECK THE CONNECTIONS	Contrôler la connexion au module électronique et remettre le dispositif en marche.
INCORRECT INSTALLATION	Installation incorrecte. Vérifier les consignes sur la notice d'instructions.

Par exemple, la page suivante se présente au démarrage du dispositif et demande d'attendre que la phase de démarrage soit terminée.



Démarrage

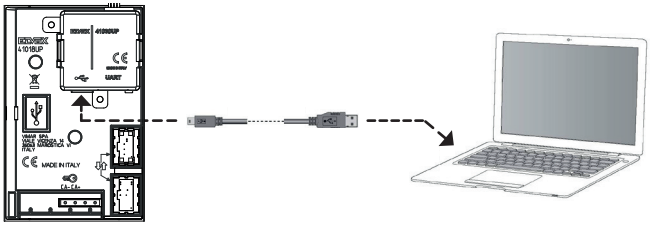
4. Mise à jour

Procéder à la mise à jour des dispositifs en se connectant au port USB.

- Pour mettre à jour le module AV, brancher le câble USB comme le montre la figure du chapitre 3.1 et lancer la mise à jour.
- Pour mettre à jour le module écran, le débrancher des autres modules et brancher le PC sur son connecteur USB.

  Il faudra lancer la mise à jour dans les 30 secondes qui suivent, après quoi, l'écran quittera automatiquement la phase de mise à jour. Durant la mise à jour, la led en bas à droite reste allumée et l'écran n'affiche rien.
- Pour mettre à jour le clavier, brancher le câble USB comme le montre la figure au chapitre 3.1 et sélectionner le clavier à partir de la liste des dispositifs disponibles dans le logiciel de mise à jour.

Procéder à la mise à jour en s'assurant que l'ordinateur est sous tension.



49401378B0_MI_FR 02 2111

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com